AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIASABRA, 6 MEI 2023

MAMA HOBEN A BIRA DI DOS MORTO DEN TRAFICO PA 2023



3

2

HOMBER CU A HINCA FUTBOLISTA 4 BIAHA A HAYA CASTIGO DI 6 AÑA

6

CALOR INMENSO DEN ORANAN DI MERDIA POR TA SUMAMENTE PELIGROSO

8

RELATO ANUAL/ESTADO FINANCIERO 2022 ACORDA DOR DI REPRESENTANTE DI ACCIONISTA DI AAA, MINISTER DANGUI ODUBER

BISHITA DI DIRECTOR INTERNACIONAL DI ROYAL SCHIPHOL GROUP, KJELL KLOOSTERZIEL

Homber cu a hinca futbolista 4 biaha a haya castigo di 6 aña

Diabierna mainta Corte di Prome instancia a condena Brendon Beaumont na un castigo di prizon, su di dos pa e tipo di delito aki, pa intento di asesinato contra e hoben futbolista P.

E hecho aki a tuma luga dia 14 di november aña pasa den un situacion tenso unda cu e victima a bay trata di evita cu e situacion tenso por escala den un pelea. E hecho aki a tuma luga riba e anochi di 23 pa 24 di october den sector hotelero.

Hues a bisa e acusado mesora cu el a haya legal y convincentemente proba e acusacion di intento di asesinato. Pakico el a yega na e decision aki?
A menciona cu e victima a haya 4 hinca, uno den pecho, un den bariga y dos den lomba. El a haci uzo di un cuchiu di 10 centimeter. Segun e relato medico, e hoben victima a haya hincanan poco hundo, principalmente un na su lomba cu a mishi cu un di su riñonnan.

E hecho cu a mishi cu su riñon ta mustra cu el a hinca e homber aki cu forsa. E acto aki, hincamento, ta trece e peligro cu ne cu cualkier di su organonan por wordo afecta. Esaki ta trece un riesgo cu ne cu e victima por a fayece tambe.

Sinembargo, e no ta haya proba cu Brandon Beaumont intencionalmente a hinca e victima cu e intencion pa mat'e. P'esey no por proba intento di mata den e caso aki, pero si intento di asesinato. E ultimo aki ta nifica comete un delito cu por tin consecuencia cu e victima por a fayece.

E defensa di abogado cu otro hende lo por a comete e acto aki, a wordo rechasa, entre otro pasobra e acusado mes a bisa kico el a haci y e victima tambe a reconoce e agresor.
Pa loke ta e castigo, a tene cuenta cu e hecho aki a tuma luga den un area turistico. Ta nada bunita pa nomber y imagen di Aruba cu turistanan ta mira un homber tur na sanger drumi riba un mesa. A tene cuenta tambe cu e victima por a muri a consecuencia di e heridanan. Ademas, pa un tempo largo esaki a laga e victima traumatisa y sinti consecuencianan di e lesionnan ricibi.

Di otro banda, no ta prome biaha cu e acusado ta haya su mes envolvi cu husticia pa un tipo di delito manera esaki. Pues no tin motibo pa desvia di e demanda di fiscal, esta



seis (6) di prizon.

Banda di esaki, a otorga un suma tambe di compensacion na e hoben 5 mil florin y na e mama di 2500 florin cu el a paga na huur di e apartamento di e yiu, ora cu esaki a keda sin trabou. El a entrega na Corte factura di huur paga. E otro parti di demanda no a wordo proba cu recibo pa cual a wordo rechasa. Pero tin espacio pa cuminsa un procedura civil. Si Beaumont no paga e suma menciona, e lo tin cu bay cera 154 dia.

Mama hoben a bira di dos morto den trafico pa 2023



Pa 6:06 di atardi Central di Polis ta wordo notifica cu tin un accident basta pisa na altura di Op=Op ariba Avenida Nelson O. Oduber. Ta despacha patruya policial, bombero y ambulance cu maximo urgencia na e sitio di accidente. Na yegada di patruya por a constata un auto marca Honda ta perde control dal den un mata di kwihi. Tabata tin tres persona envolvi. Dos mucha seriamente herida y un dama cu no ta duna señal di bida.



Lamentablemente bombero a logra saca e curpa sin bida di e dama. Pa 7'or di anochi Dokter Texier ta constata morto di e dama, Ruby Garcia naci na Aruba di 24 aña di edad.
A pidi specialista di trafico como tambe polis tecnico na e sitio pa haci nan investigacion. Alabes Altocomisario di Polis Sr. Ramon Arnhem tambe a presenta na e sitio y mira e situacion lamentabel aki. E Honda Accord tabata unico vehiculo envolvi te awor. E fayecido, mama di dos mucha chikito, tabata labora den sector hotelero.



Cuerpo Policial Aruba y AWEMainta ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido

Entrante 1 di april 2023, BCA ta mantene e reserva obligatorio na 25,5 porciento

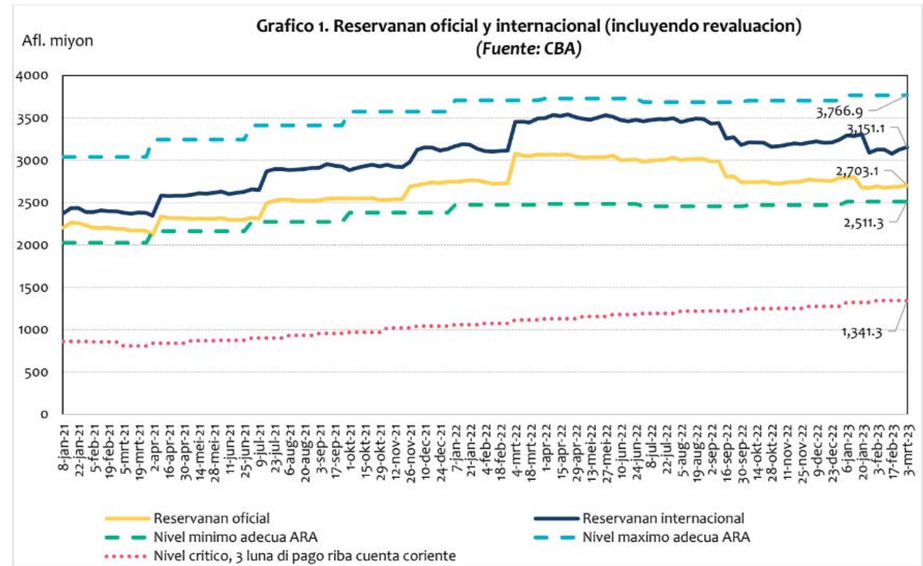
Conforme e tarea di e Comite di Maneho Monetario (CMM) pa evalua, determina y duna transparencia riba e accionnan di maneho monetario di Banco Central di Aruba (BCA), BCA ta comunica lo siguiente. Durante e reunion di 24 di maart 2023, CMM a dicidi pa mantene e tasa di e reserva obligatorio na 25,5 porciento entrante 1 di april 2023. Di e manera aki, e banconan comercial mester tene un balansa minimo na BCA cu ta igual na 25,5 porciento di e depositonan riba termino cortico di nan clientenan. E decision pa mantene e reserva obligatorio na 25,5 porciento ta basa primordialmente riba un caida den e estimacion di likides excesivo na februari 2023 compara cu december 2022. BCA lo sigui monitorea e desaroyo den e likides excesivo den e siguiente lunanan y lo por dicidi di cambia e tasa di reserva obligatorio, si ta considera esaki necesario.

E CMM a considera e siguiente informacion y analisis den su deliberacion:

Reservanan internacional y oficial

E reservanan internacional, cu ta consisti di reservanan oficial di BCA y reservanan di divisa na e banconan comercial, a baha cu Afl. 90,1 miyon te cu 3 di maart 2023, compara cu fin di december 2022 (Grafico 1). E reservanan oficial a mengua cu Afl. 87,8 miyon, mientras cu e reservanan na banconan comercial a disminui cu Afl. 2,3 miyon. Consecuentemente, te cu 3 di maart 2023, e reservanan oficial y internacional a suma Afl. 2.703,1 miyon y Afl. 3.151,1 miyon, respectivamente.

Pa sostene un nivel adecua di reservanan ta esencial pa mantene e tasa di cambio fiho entre e florin Arubano y e dollar Mericano. Teniendo cuenta cu esaki, apesar di e caida menciona anteriormente, reservanan internacional a keda ampliamente riba e rekisito di tres luna di pago riba e cuenta coriente di e balansa di pago den februari 2023. E pagonan riba e cuenta coriente di e balansa di pago ta consisti, entre otro, di pagonan pa importacion, pagonan di interes na inversionistanan stranhero y transferencianan pa exterior manera placa manda afo door di trahadonan stranhero. Reservanan oficial tambe a keda dentro di e margen aceptabel basa riba e metrico 'Assessing Reserve Adequacy' (ARA) di e Fondo Monetario Internacional (FMI) (Tabel 1).



Tabel 1: Metriconan relata na reservanan observa den 2022

	jan	feb
Cobertura estima di pagonan riba cuenta coriente[1]	7,1	7,5
Metrico estima di FMI ARA[2]	106,4	106,9

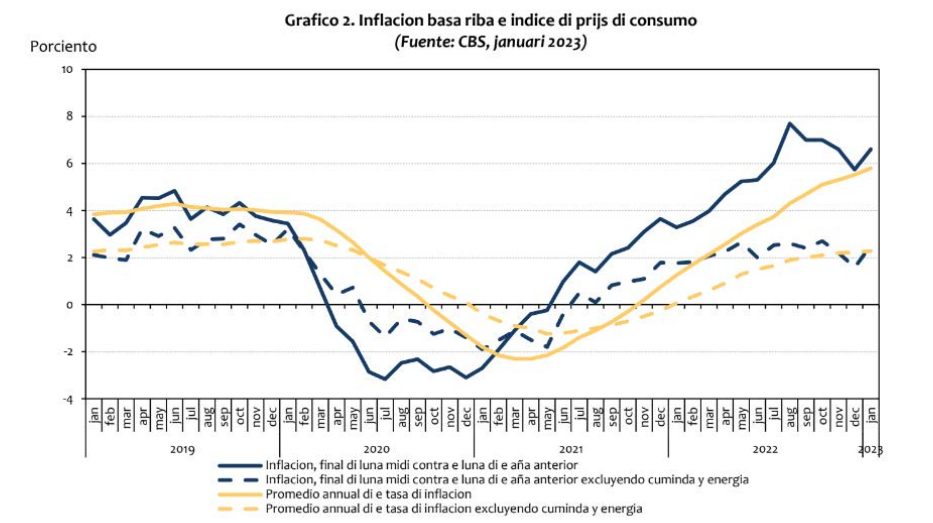
[1] E cantidad di luna di pagonan riba cuenta coriente cu e reservanan internacional ta cubri.
[2] E proporcion entre e nivel di reservanan oficial y e nivel minimo adecua (conforme FMI), den porcientonan.

Inflacion

Inflacion, midi na final di luna contra e luna di e aña anterior, a resulta na 6,6 porciento den januari 2023 (december 2022: 5,7 porciento) (Grafico 2). E aumento den e Indice di Prijs di Consumo (IPC) na januari 2023 compara cu januari 2022 tabata causa door di e crecemento den prijs di utilidad, cu a sigui afecta e componente di 'vivienda' (contribuyendo cu 3,1 punto di porcentahe). Tambe e prijsnan den e componente 'cuminda y bebida no alcoholico' a aumenta (contribuyendo cu 1,4 punto di porcentahe), mientras cu prijs di gasolin a subi, cu na su turno ta influencia principalmente e componente di 'transporte' (contribuyendo cu 1,3 punto di porcentahe).

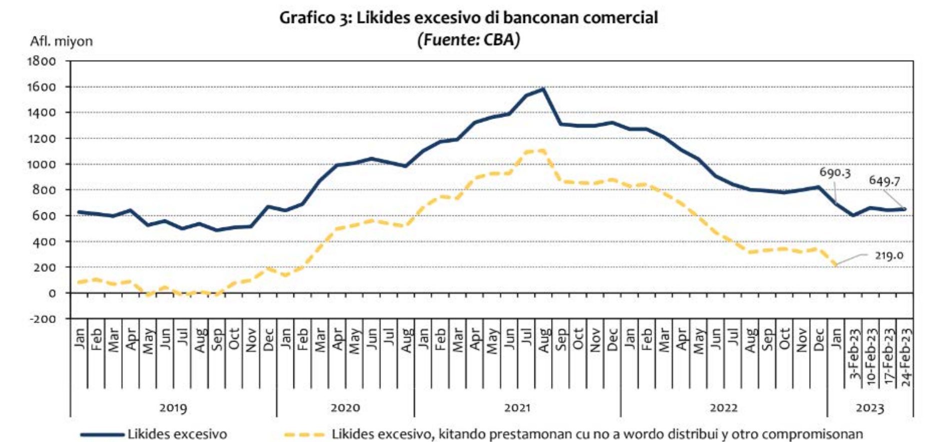
E inflacion midi riba promedio di 12 luna a subi te na 5,8 porciento na januari 2023, compara cu 5,5 porciento na december 2022. E presion inflacionario tawata debi na e nivel eleva di prijs di petroleo riba mercadonan internacional y e aumento den prijs di awa y coriente desde augustus 2022. Ademas, Aruba a importa un gran parti di e aumentonan den prijs for di su partnernan comercial, particularmente Estados Unidos y Europa.

Mientrastanto, na januari 2023, inflacion basico (excluyendo cuminda y energia) a alcansa 2,5 porciento (december 2022: 1,6 porciento) si midi e final di respectivo luna contra e mes un luna di e aña anterior. Basa riba un promedio di e ultimo 12 lunanan, inflacion basico a yega na 2,3 porciento (december 2022: 2,2 porciento).



Likides excesivo na banconan comercial

E total di likides excesivo na e banconan comercial a baha di Afl. 819,7 miyon na december 2022 te na Afl. 690,3 miyon na januari 2023, continuando riba e tendencia di bahada observa durante 2022 (Grafico 3). Ademas, estimacion preliminario di e likides excesivo na februari 2023 a indica un caida adicional di Afl. 40,6 miyon compara cu januari 2023. Sinembargo, likides excesivo a permanece riba e nivel estima (+Afl. 401,6 miyon) cu e banconan comercial posiblemente ta desea di mantene pa motibonan di cautela.



Na Hulanda a anuncia vacuna contra virus di Dengue

Desde cu pandemia a lanta cabes na 2019, practicamente tur atencion pa loke ta casonan di Dengue, no tabata existi y casi cuater aña despues ainda no ta tende mucho di e virus aki, cu tabata algo masha comun aki na Aruba.

Pa sorpresa di hopi hende, e siman aki a Sali den varios publicacion na Hulanda, informacion riba un vacuna contra di Dengue pero cu esaki ta primordialmente pa ciudadanonan Hulandes cu ta biaha pa pais of islanan tropical. Dengue ta un malesa cu ta wordo transmiti pa medio di sanguranan y e tipo di sanguranan aki a wordo haya den 128 pais caminda den ultimo 50 aña, autoridadnan a nota un aumento di e cantidad di casonan di dengue conoci oficialmente.

Mundialmente pa aña ta keda registra entre 50 mil pa 100 mil caso di dengue y expertonan ta sigui mustra cu pa evita di wordo contagia pa e virus aki, ta di tuma precausion pa no wordo pica



pa e sanguranan aki.

No tin un tipo di medicina pa trata contagio di virus di dengue y un persona cu wordo contagia, tin tuma rust te ora cu e sintomanan caba di pasa. Sinembargo awor na Hulanda ta papia cu for di luna di April 2023, tin un vacuna contra dengue pero lamentablemente e vacuna aki ta disponibel pa solamente un grupo limita di hendenan cu biaha pa paisnan cu tin e tipo di sanguranan aki.

Tin cuater tipo di virus di dengue caminda un persona cu haya un di e virusnan aki, pa resto di su bida e lo no bira malo di e un virus aki pero e por wordo contagia pa e otro tresnan cu a resta, pues un persona por haya dengue na varios ocasion. Personanan cu haya dengue na varios ocasion, por bira hopi mas malo y hasta tin cierto riesgo grandi pa bida di esunnan afecta.

Sanguranan cu ta transferi Dengue ta pica hende durante di dia, principalmente durante oranan tempran di mainta y den oranan lat di atardi net cu solo ta bahando.

E vacuna di dengue cu a wordo presenta ta evita 80% di casonan di dengue y principalmente ta evita cu e persona afecta lo bira mas malo cu normal y e vacunacion contra dengue ta consisti di dos hangua c'un periodo di tres luna entre e prome y di dos inyeccion.

Mientras cu na Hulanda a anuncia oficialmente e vacuna contra Dengue, aki na Aruba esaki no a wordo menciona ainda.

Calor inmenso den oranan di merdia por ta sumamente peligroso

Biento ta supla duro y constante den ultimo dianan pero a pesar di esaki, e temperatura ta sigui hopi halto creando un calor inmenso y sumamente peligroso. Cu excepcion di algun dia caminda biento a cay formalmente haciendo e situacion ainda mas peligroso, e situacion di biento a cambia y tin un brisa fuerte den ultimo simannan.

Apesar di esaki por tin principalmente den oranan di merdia pa atardi, un tipo di campo cayente riba henter e isla y cu ta causando problema pa hopi hende, principalmente esunnan cu ta sufri di presion halto. Ta bon pa menciona aki cu expertonan ta sigura cu e fenomeno conoci como 'El Niño', den aña 2023, lo afecta temperatura global, tambe lo tin su influencia di clima y tambe lo tin su efecto riba e bida marina.

Mesun expertonan aki ta kere cu e aña aki lo ta mas calor cu 2022 y lo transforma su mes den e di cinco of di seis periodo mas calor cu hamas a wordo registra. Aki na Aruba tin atencion pa e situacion aki caminda entre otro tin cu aplaudi un poster cu ta pidi atencion di comunidad pa e situacion aki, cu sugerencianan pa evita cu hendenan lo wordo afecta seriamente nan salud.

E situacion ta di preocupacion caminda entre otro durante di e "Openhouse di Marinierskazerne" dialuna ultimo dia prome di Mei, miles di hende a bishita e feria aki y caminda tin varios caso cu a wordo registra di hendenan cu a sinti malo dor di cana den e solo cayente cual combina cu e calor cu tabatin.

Tin hende cu a bira malo despues cu nan a yega cas y varios persona a lanta cu tosamento y malestar den e dianan cu a sigui, afecta no solamente pa e calor cu tabatin na e feria pero tambe e cantidad di stof cu biento tabata plama

TIPS PA TEMPORADA DI CALOR

- Bebe mas cantidad di awa cu bo ta bebe normalmente. No warda te ora bo tin sed.
- Evita e oranan mas calor di dia (merdia).
- Purba ta mas posibel den un luga fresco of cu airco.
- Mester bay pafo? No lubida bo pechi, bril di solo. y sunblock
- Bisti paña fini (p.e. di catuna) y den colornan cla.
- Cuida otro!

Stichting voor Volkshygiëne Wit Gele Kruis Aruba

rond. Tabatin un dia cu e thermometer na WEB a marca 38 grado.

Pues ya caba expertonan riba e fenomeno di El Niño ta anticipa cu e situacion aki lo por perdura te cu fin di 2023 y hasta lo sigui den inicio di 2024, pues sinta den fresco, evita expone bo mes na solo cayente pa oranan largo y asina evita cu e situacion di tempo lo por tin efecto riba salud di comunidad.

El Niño ta reemplasa La Niña treciendo masha hopi calor

Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) ta kere cu e fenomeno meteorologico conoci como El Niño, cu ta causa secura y inundacionnan na diferente parti di mundo y en general,mas calor, lo yuda otro luna, loke lo trece recordnan nobo den temperatura global. Organisacion Meteorologico Mundial (OMM), di ONU, ta calcula cu ta existi un 60% di probabilidad cu El Niño ta yega entre e luna aki y juli, cu un 70% di chens cu e por yega te na augustus, y hasta un 80% di chens cu e lo bini entre juli y september.

Aunke cu e ultimo añanan ya caba ta esnan mas caluroso di historia, e probabel surgimento di El Niño cu ta reemplasa La Niña, lo subi e thermometernan mas ainda. "Nos a caba di e pasa e ocho añanan mas calor, di loke tin registra historicamente, aunke cu den e ultimo tres añanan tabatin un poco friamento causa door di La Niña cu a actua como un barera temporal den e aumento di e temperatura global, Secretario General di OMM Pretteri Taalas a bisa.

Mundo ta awo den un periodo neutro, di transicion entre ambos fenomeno meteorologico y lo probabel ta cu e desaroyo di El Niño ta causa un aumento atrobe den keintamento global y aumenta e chensnan di bati otro recordnan den temperatura.

OMM a firma cu no por pronostica e forsa of e duracion ni tampoco calcula te na ki punto e lo causa un subida di temperatura, pero si ta confirma cu e aumento lo t'ey. 'El Niño', 'La Niña' y e estado neutro, cu ta varia den un ciclo iregular denomina "Oscilación Meridional" di El Niño (ENOS), ta e fenomenonan cu ta controla e clima terestre mundialmente. 'El Niño', cu sa ta mas frecuente, ta keinta e superficie di Oceano Pacifico tropical, specialmente den e equator y riba henter e largura di e costanan di Sur America y Centro America y ta causa mas yobida den e zona ey.

Entre nuebe y diesdos luna

La Niña tin un efecto contrario; e temperaturanan di Oceano Pacifico tropical ta fria, loke ta haci e yobidanan menos. E calor y yobidanan ta move pa e otro banda di e ocean, di manera cu e tempo na Australia, Indonesia y zuidoost di Asia ta mas humedo y calido cu normal. El Niño ta e nomber cu cual e piscadonan Suramericano ta conoce fenomeno aki, pasobra algun di su efectonan mas pisa ta sosode, den e zona aki di mundo, rond di Pasco.

E aña mas caluroso di historia tabata 2016 pa e dobel golpia cu e combinacion di El Niño y cambio climatico a trece cu ne, segun expertonan di ONU. For di e tempo ey, La Niña a prevalece, cu ta wanta e calor un poco, y asina mes, el a sigui yega na cifranan maximo. OMM ta calcula cu pa 2023 y principalmente 2024, thermometernan lo subi pasobra e efecto riba e temperatura global sa bini e aña despues di e desaroyo.
Esaki ta nifica cu mundo mester prepara nan mes pa El Niño, cu sa wordo asocia cu aumento di calor, secura, of yobida na diferente zonanan di mundo. E unico bon noticia ta cu e fenomeno aki tambe ta causa yobida, loke por trece un alivio na e secura na cabes di Africa, un





zona unda cu La Niña ta causa menos yobida. E otro cara di e moneda ta cu den e region aki, un di esnan mas pober di mundo, tambe e por trece cu ne fenomenonan mas extremo.

El Niño, cu ta sosode cada dos y shete aña y cu su episodionan ta dura entre nuebe y diesdos luna, lo por nifica un subida extra di temperatura di 0,2 decimo, loke ta stroba pa mantene e nivel aki bou di e dosnan, cu ta e meta fiha den e Acuerdo di Paris na 2015.

Relato Anual/Estado Financiero 2022 acorda dor di representante di accionista di AAA, Minister Dangui Oduber

Bishita di Director Internacional di Royal Schiphol Group, Kjell Kloosterziel



E siman aki, Director Internacional di Royal Schiphol Group, Sr. Kjell Kloosterziel a haci un bishita di cortesia na varios gruponan di interes. Durante su bishita, hunto cu CEO di Aruba Airport Authority N.V. (AAA), Sr. Joost Meijs, Sr. Kloosterziel a reuni cu Gobernador di Aruba, Sr. Alfonso Boekhoudt, Prome Minister di Aruba, Sra. Evelyn Wever-Croes, Minister di Turismo y Salud, Sr. Dangui Oduber, e Hunta di Supervision di AAA y e Team di liderazgo di AAA. Tambe e la bishita e sitio di construccion di Gateway 2030, Fase 1A na aeropuerto.



Durante e combersacionnan tur a expresa y a reconfirma nan satisfaccion cu e cooperacion fructifero durante e ultimo dos decada entre Gobierno di Aruba, Royal Schiphol Group y Aruba Airport, cu a conduci na un compania y operacionnan saludabel den tur aspecto. Aruba Airport ta wordo considera dor di esnan den e cooperacion como un infrastructura crucial pa Aruba y e punto di entrada pa Aruba pa miyones di turista y su residentenan. Siman pasa AAA su relato anual y estado financiero 2022 a wordo acorda dor di Sr. Dangui Oduber, Minister di Turismo y Salud como representante di e accionistanan di AAA.

Sr. Dangui Oduber, Minister di Turismo y Salud: "Nos ta satisfecho cu tin un relacion duradero y fuerte y cu e direccion strategico di aeropuerto ta prometedor. AAA a experencia resultado hopi fuerte na 2022 manera describi den e Relato Anual/Estado Financiero 2022. Mi tin confianza den e futuro di aeropuerto y ta keda en espera di mira tur e desaroyonan nobo den 2023.

Minister Glenbert Croes ta anuncia:

Utilities, WEB, ELMAR y RDA a yega na un acuerdo cu Acciona Energia pa desaroya e Aruba Hydrogen Valley

"Nos ta na e di dos paso mas cerca di realisa Aruba Hydrogen Valley", e mandatario a anuncia cu orguyo, poniendo accion tras di su palabranan cu e meta final di desaroya nos zona di refineria den e Industria Energetico pa Aruba.





Aruba lo ta e prome den region cu un Hydrogen Valley. Esaki lo trece asina hopi beneficio y desaroyonan directo y indirecto cu ne, principalmente ora bo ta e frontrunner riba tereno aki. Y manera ya ta conoci, hidrogeno ta e energia di futuro y Aruba ta liderizando den region Caribense.

Estando na Aruba, Acciona Energia a bishita e Refineria di Aruba pa por haya un bista amplio di e area. Durante e recorido a identifica algun area cu lo ta ideal pa crea un pilar nobo den nos economia cu lo bira e Aruba Hydrogen Valley.

Tambe Minister Glenbert Croes a hiba e representantenan di Acciona Energia conoce Vader Piet, unda por a mira e 10 molinanan di biento. Tambe a bishita e area di Rincon cu ta e proximo area destina pa ubicacion di e proyecto nobo di molinanan di biento expandiendo e capacidad di energia di biento cu tambe ta energia limpi pa Aruba.

Utilities di su banda a duna un splicacion na Acciona Energia di e necesidad di Aruba y e capacidad actual, pa a base di esaki traha un plan concreto pa Aruba.

E mandatario a splica cu "despues di e prome dia di reunion cu ACCIONA ENERGIA, a continua cu e di dos dia di reunion cu gran expectativa y cu gran optimismo pa haci e vision di ARUBA HYDROGEN VALLEY #ArubaH2Valley den zona di Refineria un realidad.

Y cu gran satisfaccion por anuncia cu Aruba y Acciona Energia a yega na un acuerdo rumbo Aruba su futuro nobo haciendo e Aruba Hydrogen Valley #ArubaH2Valley un hecho. E futuro nobo energetico pa Aruba ta awor."

Auto a bolter den bocht na Rooi Afo

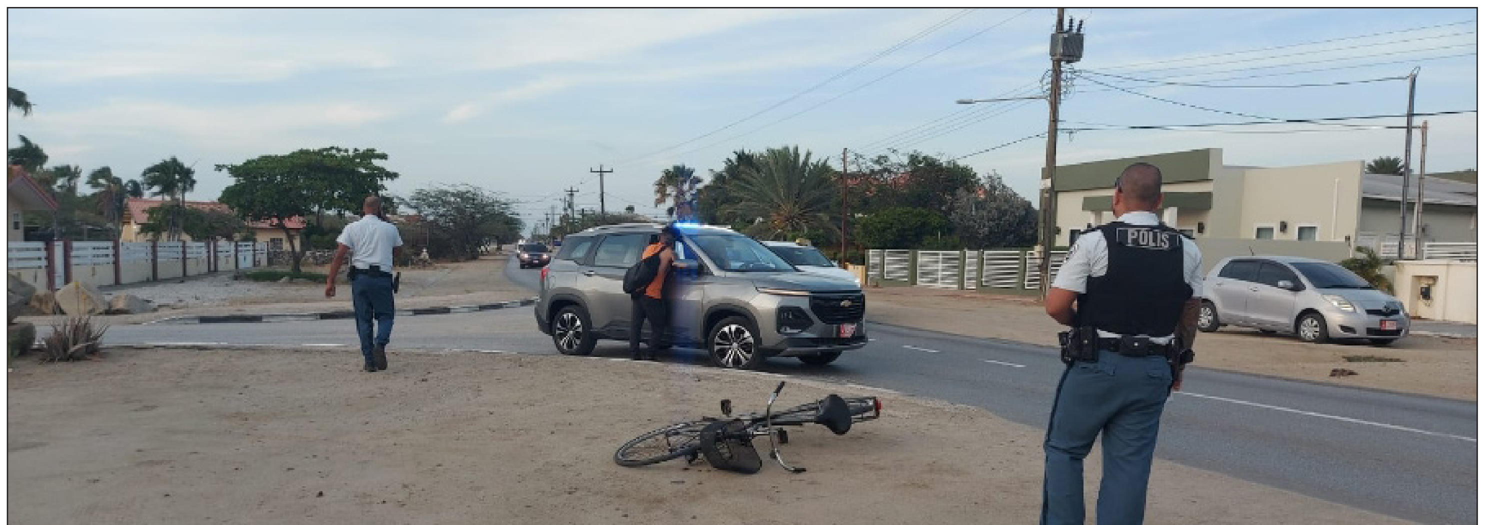


Diabierna den careda di 3'or di atardi presencia di polis a wordo pidi riba e caminda di Rooi Afo, den e bocht un poco mas panort di e misa di Faith Revival pa un auto Kia Rio a bolter. Mesora a manda polis na e sitio. Na yegada polis a bin topa cu e chauffeur femenino, e la splica polis cu e tabata biniendo di pazuid net na e momento cu un truck tabata biniendo di direccion contrario e la bay hala mas na su man drechi a dal contra un baranca y a bolter cu su auto.

Na prome instante polis a pidi pa presencia di ambulance pero e dama chauffeur no tabata desea asistencia medico. Polis a tuma tur datos y takelwagen a presenta pa hala e auto for di riba caminda publico.

Accidente entre auto y ciclista na Bubali

Diahuebs den oranan di atardi polis a bay Bubali, poco panort di e rotonde chikito pariba di Superfood. Eynan un auto lo a alcansa un ciclista. Na yegada di patruya e ciclista tawata cana rond y no tawata desea asistencia di Paramedico.



Locual a sosode ta cu e ciclista tawata bayendo zuid, esta e rotonde chikito momento cu un señora na stuur a subi caminda sin a wak e bicicleta. No lo tawata trata di un impacto fuerte, y na final e señora mes a opta pa pone e bicicleta den su auto y hiba e ciclista su destino. Un bon gesto.



Minister Xiomara Maduro ta felicita ganadonan di Copa Rotativa Gobernador Felipe B. Tromp

Riba Dia di Rey ta entrega e Premio Copa Gobernador Felipe B. Tromp, na unda cu ta reconoce e trabou boluntario cu ta wordo desplega na bienestar di nos hobennan. E Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp tin un historia bunita su tras. Nos prome Gobernador sr. Felipe B. Tromp, awe den feliz memoria, tabata un persona cu un amor grandi pa tur hende cu ta haci un of mas trabou boluntario. Principalmente riba tereno di formacion di nos hobennan. Sr. Tromp tabata miembro di varios organisacion cultural cu a traha pa e hubentud di Aruba. Pa tal motibo aki ta reconoce su persona y nos hobennan, por medio di e entrega di e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Juan Alfonso Boekhoudt a haci entrega di e Premio Copa Hubenil, Premio extra y Premio Estimulo di "Gobernador Felipe B. Tromp" na e respectivo ganadonan. Minister Xiomara Maduro ta gradici e Comision Premio Copa Gobernador Felipe B. Tromp pa nan trabou desplega, y ta felicita e ganadonan di Copa Gobernador Felipe B. Tromp cu a keda den persona di e hobennan di Rough Riders Aruba, Rebecca Jansen y Angela Geerman.

Rough Riders Aruba - Premio Copa Rotativo Gobernador Felipe B. Tromp

Durante votacion pa saca un ganado pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa e aña aki tabata tin un empate y suerte a dicidi cu e team di hobennan di ciclismo BMX Rough Riders Aruba a bira ganado di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa aña 2023. Durante aña 2022 te cu april 2023 e hobennan, di edad di 6 pa 15 aña a sa di destaca localmente y na nivel internacional. E team a keda funda oficialmente na aña 2012 y actualmente tin 15 miembro activo cu ta train regularmente y prepara nan mes pa caredanan local y internacional. Durante aña 2022 y 2023, Rough Riders a gana varios careda na Aruba organisa pa diferente team y tambe door di Aruba Wielrenners Bond.

Tres coredo a gana e titulo di campeon nacional di Aruba, cuatro coredo a bay cu e premio di sub campeon nacional di Aruba y tres coredo a logra e di tres luga di campeon nacional di Aruba. Na nivel internacional e hobennan a participa na caredanan na Estados Unidos, Colombia y e campeonato mundial na Francia. E team a logra trece un total di 95 trofeo pa Aruba.

Na Merca e hobennan a participa na varios competencia. Na Nantes, Francia e hoben Kailen Wouters a competi entre e 56 mihonan di mundo y ta logra keda na di 5 luga den categoria di 8 aña. Kailen ta bira campeon di e competencia di 'Festival de las luces' na Medellin, Colombia. Asher Geerman ta keda na di 7 luga. Tur e logronan aki ta danki na e dedicacion di e propio coredornan, e apoyo di nan mayornan y e trabou inmenso di coach Gregory Wouters.



Rebecca Jansen – Premio Extra Copa Gobernador Felipe B. Tromp

Pa motibo di e empate, e comision ta reconoce Rebecca Jansen tambe y ta otorgue un copa cu ta carga nomber di Gobernador Felipe B. Tromp pa tur su logronan durante e ultimo aña pa e deporte di triathlon, esta coremento na pia, landamento y ciclismo. Rebecca tin 17 aña y desde chikito ta activo den deporte, specialmente coremento. Na aña 2019 y 2021 e ta logra e premio 'Excelencia den deporte' den e categoria femenino di 14 pa 17 aña. Na februari 2022, Rebecca ta sufri un accidente cu su bais durante entrenamento pa participa na e Weganan Suramericano de Juventud. E ta sufri un caida fuerte cu su bais y ta kibra su elleboog. El a pasa den operacion basta grandi y ainda e ta hayando terapia pa su elleboog. Sinembargo Rebecca no a entrega ya cu na luna di april di 2022, ela cuminsa core atrobe y na october 2022 ela participa den caredanan di triathlon y ciclismo. Den triathlon e ta logra diferente premio sea prome luga of ganado overall tanto local como internacional, manera prome luga durante 'Carifta Triathlon' na Bermuda, y 4 luga pa aquathlon.

Pa menciona algun logro, na april 2022 Rebecca ta keda na di tres luga di 'Boulevard Race' den e categoria di 14 pa 19 aña, coriendo un distancia di 10 kilometer den 49:15 minuut. Na juni 2022, Rebecca ta gana e 'Guardian Group walk/run' di 10 kilometer cu un tempo di 47:14 minuut. Na september 2022 e ta bira e ganado overall femenino U20 di 'Aruba Bank Walk and Run 2022' organisa pa Aruba Bank durante cuatro dia. Otro logro di Rebecca ta na maart 2023 ora cu e ta gana e prome luga den e categoria di U25 di e 'Aruba International Half Marathon' y segundo luga overall di e mesun careda prestigioso aki. Riba tereno di ciclismo Rebecca ta cosechando hopi exito desde october 2022 te cu maart 2023, ganando diferente premio sea prome of segundo luga. Por menciona overall ganado di un careda tri-bike di tres dia na februari ultimo. Apesar cu su elleboog no ta completamente recupera, Rebecca ta participa na diferente competencia di landamento y ta destaca enormemente.

Angela Geerman – Premio Estimulo

E premio di estimulo e aña aki ta bay pa e hoben Angela Geerman di 14 aña di edad pa su meritonan riba tereno social. Angela a forma parti di e proyecto 'Gen297,' un programa despues di oranan di scol pa hobennan di Scol Secundario auspicia pa Asociacion Trabou di Hubentud pa Aruba (ATHA). Meta di e proyecto ta pa yuda hobennan desaroya nan personalidad, habilidad y conocemento. Un otro aspecto ta pa guia nan hunto cu nan mayornan. Angela a mustra cu e tin talento pa domina e instrumento di cuarta. Pero loke mas a resalta ta cu durante e lesnan, Angela tabata yuda e otro hobennan cu no por a domina e instrumento. E tabata keda despues di e programa pa yuda haci cushina limpi. Den e proyecto 'Gen297,' Angela tabata un participante y tambe un boluntario pa yuda cu tur tarea. Angela ta un alumno di Colegio Arubano y a yuda hobennan di otro scol manera di Scol pa Practico pa Ofishi cu huiswerk. Asina el a yuda un hoben, cu cifranan no desea, mehora su prestacionnan na scol cu a duna un resultado cu e hoben a gradua entre e mihonan.

Tambe Angela ta motiva otro hobennan cu tin problema social. Angela a influencia un hoben cu a resulta di a dicidi pa stop di uza substancia adictivo pisa. Pues Angela ta un hoben cu ta dispuesto pa yuda, comparti y influencia otro pa bay den e caminda corecto cu ta balornan grandi riba tereno boluntario y social. Angela ta hunga futbol tambe pa La Fama damas. E aña aki Angela a participa den e proyecto 'Aruba Doet' y a yuda verf e edificio di ATHA na Santa Cruz. Asina cu oportunidad presenta, Angela a sa di ta un boluntario pa otro proyectonan pa instancianan no-gubernamental. Angela ta conoci pa tin un empatia impresionante cu su amigo y amiganan cercano, un caracter hopi bunita y un ehempel pa otro hobennan comparti, yuda otro y guia otro den e caminda corecto. Angela ta siguiendo training di cosmotologia facial y a wordo scogi entre 6 participante como e miho pa sigui cu e practica na e salon di estetica. Pa su prestacionnan riba tereno social como influencer positivo y como un boluntario hoben, Angela a ricibi e Premio Estimulo di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp.

Minister Dangui Oduber:

E importancia di haci movecion



Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber semper a hiba un bida cu hopi actividad fisico. Movecion ta hopi importante pa tin un bida mas saludabel. Pa e motibo aki Minister Oduber kier promove movecion den nos comunidad.

Aruba tin su plan nacional di prevencion y recien na januari a tuma luga e apertura di “Healthy Lifestyle Center”. E centro aki ta specialmente dirigi pa yuda tur persona cu ta riba 18 aña con pa hiba un bida mas saludabel. Nan ta duna guia manera plan di nutricion, plan di ehercicio y na forma gratis.

Manera ta conoci “World Health Organization” ta conseha pa participa na un actividad deportivo minimo 30 minuut pa dia pa por tin un bida mas saludabel. Minister Oduber ta kere den conscientisacion, e ta hopi importante pa yega na e meta pa baha e cifra di mortalidad y pa tin un comunidad mas productivo.

Awendia cosnan ta mucho mas moderno y nos tin hopi mas herment na nos disposicion cu por yuda nos ta mas consciente di nos movecionnan diario. Tin diferente aplicacionnan riba nos cel cu por duna nos guia riba movecion segun nos edad.

Un di e maneranan cu bo por calcula bo mes ta na e cantidad di stapnan cu nos ta tuma pa dia. Ta recomendabel pa tuma un promedio di 10 mil stap pa dia pa tin un bida activo. Algo cu facilmente bo por controla via un “smartphone” y/of un “smartwatch” segun Minister Oduber.

Minister Oduber ta spera cu e articulo aki por yuda na conscientisa nos comunidad riba e importancia di hiba un bida cu hopi actividadnan fisico. Un habito chikito cu bo por aplica den bo dia diario por tin un efecto positivo grandi pa bo pais.

Dos playa ta challenge Team Snor!



Na Hulandes tin un dicho: “hoge bomen vangen veel wind”! Den e caso aki Team Snor ta manera un mat’i kwihi den horcan! Despues cu Team Snor a introduci e ‘masacre di 1 april’ luna pasa, ta na rij teamnan di domino ta cuminsa line up pa challenge el bigote agresivo, Snor Perez.

E ekipo nobis nobis – segun rumornan den biento fuerte ta guynan di Madiki – cu ta challenge Team Snor p’un bataya, ta titula nan mes ‘Team Dos Playa’. Ki relacion tin entre supuesto guynan di Madiki y e beach di Dos Playa te panort aya na Parke Arikok nos no sa ainda, pero nos lo sigui e caso aki di cerca.

En todo caso, diasabra awor 6 di mei, cuminsando pa 8’or di anochi n’e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden, e prome encuentro lo tuma luga entre Team Snor, lidera p’e dinamico Nelson ‘snor’ Perez, y e ‘domino-surfers’ nan di Team Dos Playa! Algo cu tin expectativa halto.

Manera di custumber, entrada lo ta completamente gratis pa un y tur bin disfruta di tremendo domino, y na half-time e pasapalonan lo core rond den publico totalmente por nada. ‘Surf is up!’ shonnan amante di excelente domino, y e olanan lo ‘crash’ pisa diasabra awor 6 di mei pa 8’or di anochi n’e unico y mundialmente reconoci Domino Square Garden aya net n’e grens entre Calabas y Kudawecha! Yega!

Proyecto digitalisacion Coleccion Maybelline Arends-Croes

Durante un periodo di casi 2 aña Ivan Quandus a traha riba digitalisacion di e coleccion di musica di Maybelline Arends Croes. E trabou inmenso aki ta cla y asina conserva pa futuro generacion. E materiaal ta consisti di Cassettes, DAT tapes, Mini discs, Cds, LPs, 45 RPM, Reel to reel y videos. E ta un coleccion cu ta duna refleho di 50 aña di un carera impresionante y di kita sombre di Maybelline Arends Croes.
Maybelline no ta un desconoci den nos comunidad, no solamente como docente na IPA y Colegio Arubano pero tambe como dirigente di varios koor y hurado prominente den diferente festival di Musica y canto na Aruba y Antias. Pa tur esaki a haya e premio Cultural maximo di Prins Bernhard Cultuur Fonds Caribisch Gebied na Maart 2022.
Ivan Quandus ta gradici Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied pa su ayudo financiero pa haci e proyecto aki posibel. Danki pa a reconoce e balor grandi di digitalisa e coleccion di Maybelline Arends-Croes y asina conserva nos herencia cultural na un forma sostenibel.

Riba e potret por aprecia momento cu Ivan Quandus ta entrega Maybelline e resultado di e trabou grandi aki.





Pakico e area di Caribe ta e miho pa bin descansa!

Durante e tempo mi tabatin e honor di fungi como Director di Turismo (1995-2000) mi a asisti na varios reunion di Caribbean Tourism Organization (CTO) cu cada aña tabata tuma luga na un diferente isla den Caribe. Varios minister tabata hiba palabra ariba cual varios otro colega minister tabata reacciona ariba cual un tercer, cuater, cinco seis otro colega minister o Director tabata vocero di ta en contra of pro y asina e reunionnan tabata dura forever. Aruba tabata conoci di ta masha assertive y hopi biaha tabata ehecuta plan unda e otro isla nan di Caribe ainda tabata studia plan.

Na un di e reunion nan e Director di Turismo di Bahamas a pidi palabra. Vincent Wallace van der Pool (despues a bira Minister di Turismo di Bahamas) a addresseer e mesa den e siguiente forma: "Mr. Chairman, I have a friend in New York who once told me that when he is about to die he will move to the Caribbean and I asked him WHY? His answer was that in the Caribbean everything happens way later and Mr. Chairman, seeing how these meetings are taking their course, FOREVER! I now understand my friend". Pakiko mi ta trece esaki dilanti? Pasobra mi ta sinti cu Aruba di pro-active a cambia esaki pa procrastina y mi ta kiere di loke Vincent a opta di expresa pa e area di Caribe mas y mas ta aparece ta conta pa Aruba tambe. Laga nos djis weita solamente dos "issues" cu mester a keda regla HOPI tempo caba:

1. Moratorium: nos ta construi y construi manera tantisimo tereno nos ta conta cu ne! Aparece cu durante eleccion so ta tende e palabra moratorium. Ki dia suficiente ta suficiente?

2. Bubabli Plas: Como 5 of ta 6 aña pasa a spierta GOA cu Bubali Plas tabata den un condicion deplorabel. Kico a haci te aworaki fuera di budgeteer algun placa pa e proyecto aki? Mas camber di hotel ta rekeri mas infrastructura y si e mega inversion den Bubali Plas no tuma luga pronto awanan sushi lo infiltra nos areanan turistico.

Mi a pidi un Ministro su reaccion ariba e topico aki pero mas cu un "We are working on it", mi no a logra di dje. Pues, mi ta kere cu e amigo di Vincent tabatin rason! In the Caribbean everything happens later until you know what hits the fan!

Jan van Nes - Ex Director ATA 1995-2000

Minister Dangui Oduber:

Un aña pasa a introduci e ley di tabaco



Ya caba nos a yega un aña desde cu a introduci e ley di tabaco, cual a drenta na vigor dialuna 2 di mei 2022. E ley aki ta un ley cu a keda aproba unanimamente den Parlamento di Aruba dia 26 di october 2021. E ley aki ta prohibi tur menornan di 21 aña pa cumpra, uza of pa traha den areanan cu ta bende productonan di tabaco.

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa cu DVG na momentonan aki ta haciendo e trabou di informa tanto comunidad y comercio kico e ley ta stipula y ta haciendo e trabounan di preparacion pa pronto por cuminsa cu controlnan necesario riba incuplimento di e ley.

E supervision aki a bira posibel na momento cu a percura pa forma 8 ambtenaar di Dienst Warenkeuring en Hygiene di DVG den Bijzonder Opsporingsambtenaar (BOA). Na luna di februari nan a finalisa nan estudio y a otorga nan Ministeriële Beschikking, e ambtenaarnan particular aki tin e autoridad pa supervisa y actua ariba leynan y regulacionnan cu ta regarda nan tarea specifico, den e caso aki nos ta papia di e ley Landsverordening Beperking Tabaksproducten. Esaki nifica entre otro cu e ambtenaarnan aki por investiga si un violacion di e ley a wordo cometi di manera cu nan por traha un proces-verbaal of skirbi un boet.

Desde awor tur e comerciantenan y comunidad mester sa kico e ley ta stipula, manera entre otro:

• No ta permiti benta di sigaria of cualkier producto cu ta contene tabaco na ciudadano menor di 21 aña.
• Benta di sigaria los no ta permiti mas, sigaria mester wordo bendi den su envoltura cera y sea.
• Humamento den luganan publico no ta permiti cu excepcion si e establecimento tin permiso pa tin un espacio special asigna pa humado.
• Dunado di trabao ta responsabel pa proteha empleadonan for di huma di sigaria durante ora di trabao y riba tereno di trabao
• Ta prohibi pa menor di edad traha den negoshi cu ta bende producto di tabaco. Si ta un market, ta prohibi pa menor di edad (21 aña) traha den e area aparta pa bende producto di tabaco.
• Ta prohibi pa parti productonan di tabaco gratis
• Ta prohibi pa huma den transporte priva ora cu tin menor di edad den auto.
• Ta prohibi pa huma den transporte publico
• Ta prohibi pa bende of duna productonan di tabaco den:
Instancianan di cultura y arte, Instancianan medico, Instancianan di Gobierno, Instancia di sport y Instancia di educacion.

Aruba por logra tin un comunidad mas saludabel. E ta rekeri responsabilidad y compromiso pa cuida nos mes mas, come mas saludabel y ta mas activo. Sea consciente cu productonan di tabaco ta malo pa bo salud. Hunto nos lo bay logra.

Resort Mas Eco-Certifica den Caribe ta Recertifica Como LEED Gold

Mesun momento cu informe di United Nations ta declara cu mundo mester actua ainda mas lihe pa evita e limite di aumento di temperatura di 1.5°C

Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba a trece oro cas atrobe: LEED Gold. E prome hotel den Caribe certifica como Carbon Neutral a recertifica como LEED Gold na e nivel mas estricto conoci como v4.1. Esaki a sosode mientras e informe di United Nations di Maart (Synthesis Report) crea door di nan Panel Intergubernamental pa Cambio Climatico ta drasticamente corta e periodo cu humanidad tin pa evita un aumento di temperatura di 1.5 grado Celsius causa door di global warming cu 10 aña.

E importancia di certificacion LEED

LEED (Liderazgo den Energía y Diseño Ambiental - Leadership in Energy and Environmental Design) ta e sistema di evaluacion di edificio "green" mas uza y reconoci na mundo. Disponibel pa practicamente tur tipo di edificio, certificado LEED ta proporciona un marco pa edificionan sostenibel, altamente eficiente y economicamente beneficioso, cu ta ofrece beneficionan ambiental, social y gubernamental.
Un certificado LEED ta un simbolo di logro y liderazgo den sostenibilidad reconoci mundialmente.

Capturando Aruba su solo abundante ta prioridad top riba e lista

Desde e ultimo inspeccion y renobacion di e resort su certificacion LEED, nan a sigui perfecciona nan programa di sostenibilidad den varios departamento. Esaki ta sigui mehora e experiencia di su huespednan pa un vacacion sin culpabilidad (guilt-free vacation).

Mehoracionnan ta inclui:
- **Sun-powered jacuzzi**. E jacuzzi ta wordo keinta 100% door di panelnan solar.
- **Solar water heaters.** Solar water heaters a wordo instala pa e sistema di awa cayente di e cambernan. Esaki a baha consumpcion di gas cu mas di 55%.
- **Smart insulation coating y sistema di airco VRF.** E hotel su interior y exterior a wordo cubri cu un capamento di insulacion di pintura MIG cu ta mantene e calor causa door di solo pafo y e friu di airco paden. E capamento di MIG ta mas efectivo cu pinturanan di insulacion. Esaki hunto cu e instalacion di un sistema nobo di airco di fluho variabel (VRF) ainda mas eficiente den un ala di e hotel a conduci na un reduccion di 15% di consumo di energia den e ala aki y un reduccion di



6% adicional di e consumo di energia pa henter e hotel.
- **Limpieza di tereno mas keto y limpi.** A upgrade algun herment di gasolin pa herment electrico cual ta corta consumo di gasolin, ta produci menos ruido y polucion.
- **Aire purifica.** A haci un audit pa controla e calidad di aire den e interiornan di e resort pa garantisa un standard halto di aire limpi pa huesped y trahadonan.

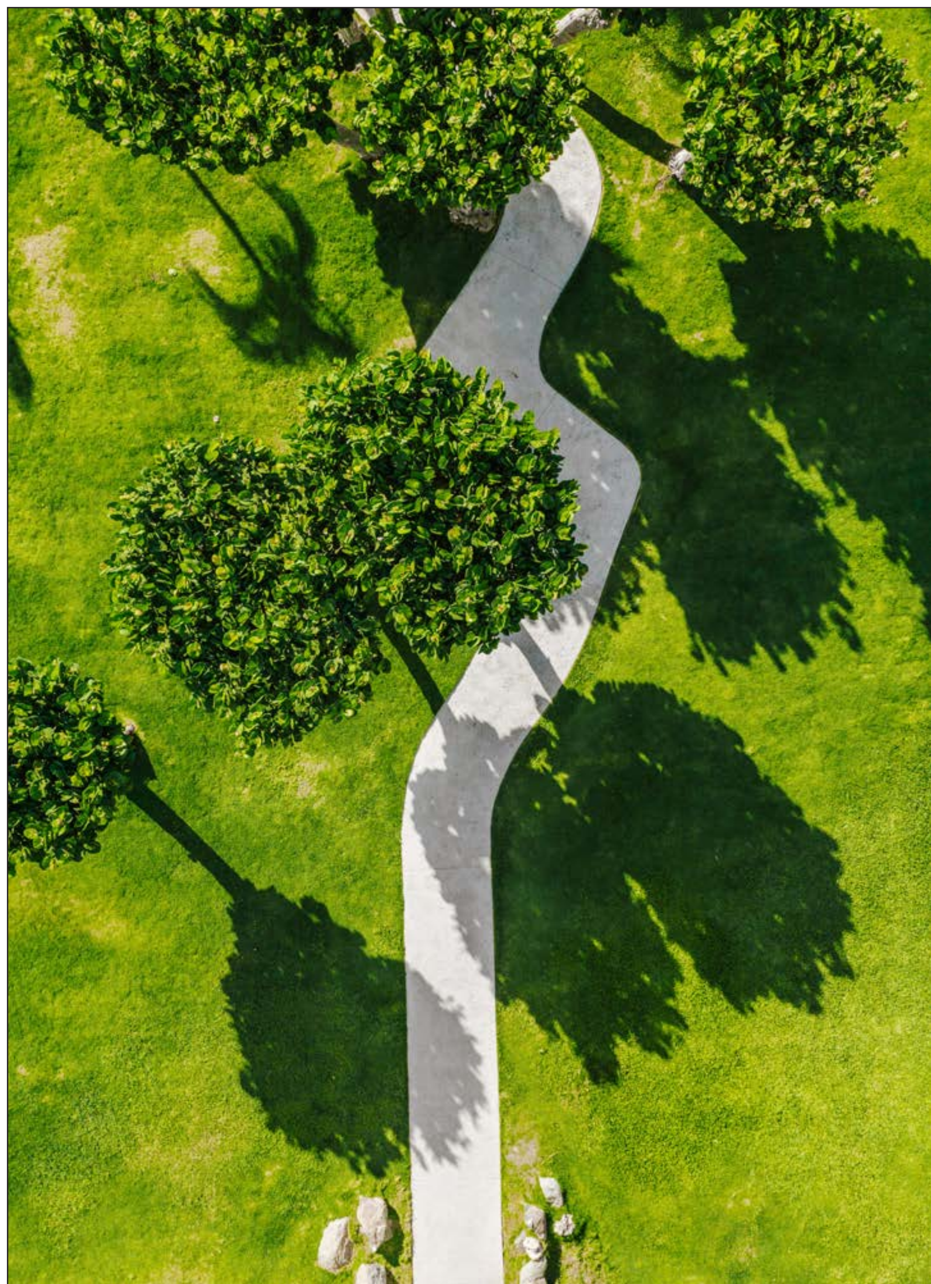
E resort a inverti 1.5 miyon florin den su iniciativanan di sostenibilidad menciona ariba. Hunto, nan a reduci consumo di energia di e resort cu un otro 25%.

Un logro impresionante den e punto di LEED di e resort ta cu Bucuti & Tara ta clasifica 6 punto ariba di e promedio global pa conservacion di energia. E resort a disminui su uso total di energia y tambe e uso total di energia per ocupante a disminui cu 12%+ for di 2021 te 2022. Maske e pandemia tawata andante, e propiedad ainda tabata tin su ratio di ocupacion halto normal di 97%+.

E compromiso di Bucuti & Tara pa ta e hotel mas sostenibel posibel ta inclui cu e resort mester a retrofit su dos edificionan principal ampliamente, cu tin 18 y 35 aña caba, pa logra su certificacion LEED original na 2015.
Esaki tawata un reto inicialmente considerando cu construcion nobo ta mas facil pa traha segun e normanan di certificacion LEED den comparacion cu retrofitting, pero nan a logr'e.

{Cont. Siguiente pagina}

{Cont. di pagina anterior}









Na caminda pa net zero

Bucuti & Tara tin e mayor cantidad di eco-certificacion den ful Caribe. E ta e unico hotel den mundo cu tin un United Nations Global Climate Action Award como tambe e premio di Tourism for Tomorrow Climate Action Award di World Travel & Tourism.

E propiedad aki a haya su prome certificacion LEED na 2015 despues di un renovacion extensivo. Desde cu Bucuti & Tara a bira e prome hotel certifica como Carbon Neutral den Caribe na 2018, e ta sigui usa e structura di e eco-certificacionnan mas sobresaliente manera LEED mientras pa implementa mas iniciativanan pa alcanza su siguiente meta: Net Zero. Proximo, e resort ta impulsando pa bira un di e prome hotelnan na mundo cu lo ta Carbon Negative.

“Bucuti & Tara ta sigui eleva nan comprension di sostenibilidad tanto den nan oferta na huespednan como den nan operacion di hospitalidad. E concentracion pa mantene nan certificacion di construccion LEED Gold y sobresali den e categoria mas halto di edificionan globalmente reconoci pa reduci emisionnan y integra ambientenan interior saludabel pa combati cambio climatico no ta un tarea facil,” ta relata K. Denaye Hinds, LEED AP. “Nan ekipo ta dedica na haya solucionnan ambiental cu beneficionan pa medio ambiente y nan huespednan.”

“Bucuti & Tara Beach Resort ta sigui siña y aplica locual ta wordo comproba den ciencia, incluyendo e rekisitonan di LEED, mientras nos ta continua di traha riba nos meta di bira un di e prome hotelnan na mundo cu ta Carbon Negativo.

Nos kier haci nos parti pa mantene keintamento global bou di 1.5°C,” Ewald Biemans, Propietario/CEO di Bucuti & Tara Beach Resort, ta comparti.

E resort ta sigui cu su compromiso pa brinda tur su trahadonan un ambiente di trabou seguro y cada huesped un biahe sin culpabilidad (guilt-free vacation).

Tambe nan ta enfoca pa preserva Aruba su recursonan natural pa futuro generacion por continua di disfruta di nan.

Awe abo por ta e siguiente multimiyonario di Aruba cu Lotto 5

Sorteo ta awe nochi

E sorteo di Lotto 5 di diaranson ultimo, no a conoce ningun ganado pa e premio miyonario. Esey kiermen cu e jackpot di Lotto 5 lo sigui crece pa awe diasabra y tin e suma grandi di 2 miyon florin.

Esaki ta bira e 3 biaha den historia cu Lotto 5 ta conoce un jackpot grandi asina. Na april di 2015 el a yega 2 miyon y a conoce 1 feliz ganado y e ticket ganado a wordo bendi na Get Rich Ponton. Na october 2021 tambe e jackpot a yega 2 miyon y tambe a conoce un solo ganado y e ticket ganado a wordo bendi na Manton Lottery na Pos Chiquito.



E proximo sorteo di Lotto 5 ta tuma luga awe anochi, diasabra 6 di mei, pa 7.45 di anochi "live" na TeleAruba y benta ta cera 7:30PM. Lotto 5 ta costa solamente 4 florin pa ticket y bo por combina bo 5 numbernan for di 01 te cu 35, si bo no sa cua numbernan pa kies, bo ta puntra bo rebendedo pa un Lotto 5 loco y asina bo ta den wega pa bira e siguiente miyonario cu Lotto 5!

Minister Geoffrey Wever:

Mas desaroyo positivo pa centro di ciudad Oranjestad

Recientemente Minister Geoffrey Wever a bishita un edificio cu ta pertenece na FCCA na Plaza Nikki Habibe. E edificio aki - anteriormente completamente bashi - ta actualmente bou renobacion extenso, y pronto Freezone Aruba N.V. lo bira e huurdonan nobo.

Esaki ta cuadra cu e vision di e minister Wever pa revitalisa e centro di ciudad, cu e meta di trece mas actividad y trafico na pia den e area di centro di ciudad.
E realocacion di Freezone Aruba N.V. no solamente lo contribui na e vision aki, pero tambe lo baha e costonan operacional di e compania estatal, danki na un bon areglo cu FCCA. Ademas, unabes inversionistanan mester bishita Freezone nan lo por presencia e centro pa nan mes, potencialmente creando mas interes pa cu e area.

Aunke recursonan ta limita, e centro di ciudad di Aruba ta ricibiendo un impulso grandi bou di vision di Minister Geoffrey Wever pa asina logra revitalisa e area y crea confiansa entre empresarionan y (potencial) inversionistanan. Recientemente a anuncia varios proyecto, entre otro e restauracion di Cas Veneranda y e realocacion di departamento di asuntonan economico eynan. Tambe ta drechando e area di Wilhelminastraat y Columbusstraat, y pronto tin otro proyectonan pending. Sector priva a demostra di tin apetit pa inverti den e area, tanten cu tin e confiansa cu Gobierno di Aruba tambe lo colabora.

Esaki ta un tempo entusiasmante pa Aruba. "Old way of doing business no ta aplicabel mas", segun e mandatario.



Ta haciendo maximo esfuerso pa e centro di ciudad bira un hub vibrante atrobe. Cu e accionnan di e ministerio di asuntonan economico pa revitalisa e area ta tumando forma, y cu e apoyo di negoshinan manera Freezone Aruba, no tin duda cu e area aki ta destina pa un era nobo di desaroyo.

Mientras cu e trabounan di renobacion ta continua, ta interesante pa mira ki otro tipo di desaroyo lo bay tuma luga den e area, incluso otro negoshinan, y con esaki lo impacta e centro di ciudad en general. Un balor agrega di tipo di proyecto.

Minister Wever ta enfatisa cu "sin cooperacion di stakeholders, e vision no ta posibel". "Mi ta gradici FCCA y Freezone Aruba N.V. pa nan colaboracion cual ta sostene e vision di revitalisacion di centro di ciudad", minister Wever conclui.

Kiwanis Club of Palm Beach a cumpli cu temanan oficial durante Reunion Annual

Diahuebs anochi, mei 4, 2023, Kiwanis Club of Palm Beach, bou di liderazgo di President Daniel Aguirre, a celebra su reunion anual, e reunion di mas importante di aña, den un atmosfera caluroso di hermandad y compañerismo, den cual no menos cu 38 miembro a atende.

Cumpliendo cu e statutonan di Kiwanis International y di e club mes, e agenda a consisti di cuatro (4) punto: 1) E aprobacion di e Statutonan (articulonan di Asociacion) nobo den cumplimento cu e Codigo Civil nobo; 2) Aprobacion di e miembronan cu lo bay firma e acto di Asociacion menciona como e testigonan principal; 3) Presentacion y aprobacion di e proceso di revision di e cuentanan anual di aña Kiwanistico 2020-2021; y 4) Aprobacion di e nominadonan cu lo bay conforma e directiva pa e aña Kiwanistico 2023-2024 y cu lo wordo instala na October proximo.

E aprobacion di e statuto nobo, ta un iniciativa sumamente importante pa e club, ya cu e proceso aki ta garantisa cumplimento cu e lei nobo introduci cu e Codigo Civil nobo cu a wordo introduci na Januari 2021. Cu esaki, Kiwanis Club of Palm Beach lo wordo registra oficialmente na Camara di Comercio como tambe na Departamento di Impuesto, pues un proceso cu ta garantisa un nivel adicional di transparencia pa cu comunidad, pero en special cumpliendo cu un rekisito di instancianan, en special empresanan, cu ta colaborado y contribuyente di Kiwanis Club of Palm Beach.

E aprobacion di e cuentanan financiero anual ta un momento importante unda ta verifica e administracion y finansa di e Club conforme normanan di 'accounting' profesional. E revision y evaluacion aki ta na encargo di un comision independiente (e asina yama: 'financial review committee') cu



experiencia amplio den e ramo aki. Pa Kiwanis Club of Palm Beach e proceso aki ta sumamente importante pa asina garantisa transparencia y siguridad cu tur fondo cu ta wordo recauda ta haya un destino caritativo y/of social.
Ta aplica e mesun proceso pa e administracion di e contribucion di e miembronan cu ta un administracion completamente separa. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba kier tuma e oportunidad aki pa extende palabranan di gradicimento na tur empresanan y personanan cu di un forma of otro a haci un donacion/contribucion na e Club.

E aña aki, contrario na e tradicion durante e reunion anual, e trabou di e comision di eleccion di e directiva nobo tabata diferente. Despues cu e "committee chair", FK Roy Mezas, a delinea e proceso cu e comision di nominacion a encamina pa yega na e 'team" di nominadonan pa e directiva di 2023-2024, como tambe e importancia di un eleccion transparente, FK Roy Mezas mes tabata tin e honor di presenta un nominado adicional pa director. Pa e motibo aki, e eleccion a wordo reparti den dos fase: 1) e eleccion di e "officers" cu a wordo aproba "by aclamation" y 2) e eleccion di e Directornan cu a wordo haci pa medio di un sistema di voto conoci como "vote by ballot".

Na final di e proceso, e directiva pa aña Kiwanistico 2023-2024 lo consisti di e siguiente "officers": Daniel Aguirre (Immediate Past President), Onasito "Chito" Thiel (President), Ross Brezovar (Incoming President), Michel Frank (Vice President), Michel Janssen (Treasurer), Robert-Jan Moons (Secretary). E siguiente miembronan lo confirma e team di Directornan pa e aña Kiwanistico 2023-2024: Richard Roy, Alvin Wever, Rodney Kock, Evan Giel, Franklin Hoevertsz, Randolph Ruiz y Christopher Robles.

E anochi a culmina cu e acostumbrado hermandad y compañerismo entre miembronan probechando di e anochi pa asina un biaha mas elabora y actualisa ariba topiconan importante cu ta relaciona cu nos comunidad, pero en special e bienestar di nos muchanan.

Kiwanis Palm Beach ta pertenece na e organisacion global Kiwanis International cu ta un instancia caritativo dedica na haci nos mundo miho door di cambia un comunidad pa medio di un mucha cada bes. Mas informacion por haya riba: www.facebook.com/kiwanispalmbeacharuba

Despues di 15 aña para,

Ex-edificio di DOW lo wordo remodela den un 'Visitor Inspiration Center'











Esiman aki a firma un Letter of Intent entre Gobierno, APA y ATA pa e ex edificio di DOW cu ya pa 15 aña ta para bashi, pero cu awor porfin a haya un destino pe. Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta gradici Minister di Turismo Dangui Oduber cu a traha duro cu hopi determinacion pa yega na e punto aki, y convence ATA y APA pa tuma e edificio aki pa remodele y desaroya algo unico den dje.

Den e edificio lo desaroya un 'Visitor Inspiration Center' caminda cu tur bishitante por pasa, mira y wordo inspira di e storia y historia di Aruba y turismo.
Prome Minister enfatisa cu e hecho cu e edificio lo wordo remodela den un hoya di edificio den centro di ciudad, ta muestra cu Aruba ta recuperando y birando mas fuerte y resiliente despues di e pandemia.

Terminando, Prome Minister Wever - Croes a desea pabien y danki na APA, ATA, Minister Dangui Oduber, DOW, DIP y demas departamento cu a duna nan aporte den e proceso. Ta spera cu pronto por mira e trabounan cuminsa y finalisa pa por tin un bunita edificio den centro di ciudad.

Un bon ambiente familiar henter Dia di Rey















For di mainta trempan caba por a mira movecion rond di e edificio di 'Klooster Imeldahof' na Noord, ta asina cu e hobennan di Pastoral Hubenil Aruba a organisa un fabuloso "FUN walk" saliendo for di Klooster y pasa rond den e bario di Noord pa bolbe bek na e mesun edificio. Despues a sigui dibiaha cu un tremendo ambiente familiar, Fundacion Kapel di Bethania(FKB) hunto cu Pastoral Hubenil Aruba (PHA) a ofrece un evento pa henter famia pa asina celebra e Dia di Rey. Grandi y chikito a bin pasa un rato dushi, hungando weganan tradicional, pinta cara, decora nan cup cake, pasa den e laberinto, haci un workshop. Mientras e mayor a bay na e vlooienmark, of a saboria un dushi snack cu su smoothie y disfruta di entretenimento di diferente artistanan conoci Pa recorda e dia, hopi a tuma e oportunidad di saca un potret na e photo booth special pa Dia di Rey. Durante e feria nos tabata tin honor di a ricibi bishita di Nuncio Apostolico, Su Excelencia, Reverendo Santiago de Wit Guzman, cu a bin special pa sera conoci cu e hobennan di Pastoral Hubenil y di biaha conoce Kapel di Bethania y su historia.

Fundacion Kapel di Behtania hunto cu e hobennan di Pastoral Hubenil ta masha contento con e dia a bay y pa e hobennan purba nan yega nan meta pa recauda fondo pa nan biahe pa Portugal na juli. Ta di gradici y aplaudi nos comerciantenan pa nan gran ayudo na e 'Feria Familiar'. Por ehemplo e diferente premionan cu nos a parti pa e participacion na e weganan popular, y otronan cu a haci nan mes disponibel pa coopera cu e evento.

Tambe kier a gradici, Chriss Kross y Susjaira, Skol di Harpa di meneer Kelkboom, grupo di baile Kids in action, tur pa nan bunita presentacion. Señor Richard Dabian cu a conta Storia pa e mas chikitinnan. IBISA pa a yuda cu coordina e weganan riba veld, DOW, nos Minister di Cultura y naturalmente tur nos boluntario cu a haci un tremendo trabao den preparacion prome, durante y despues di evento.

Ta pidi pueblo di Aruba keda pendiente via social media y otro medionan di comunicacion pa nos proximo eventonan cu lo bay tuma luga den e lunanan nos dilanti en conexion cu celebracion di e 65 aniversario di existencia di e edificio 'Klooster Imeldahof'.

Fortaleza Pa Famia

Un homber mester ta fiel na Dios, su esposa, y su famia

TIN hopi hende ta haci cherche, bofon, y un spetakel ora nos papia di homber fiel, pero di berdad ta existi, homber fiel den nan matrimonio, homber cu ta pertenece na un solo muhe, cu ta stima nan famia, y cu ta fiel na Dios.

Un homber cu no ta fiel na su esposa, no ta fiel na Dios y e ta un mentiroso, igual ta conta pa hende muhe, pasobra den un matrimonio no tin luga pa varios homber y varios muhe.
Ta dificil pa un homber ta fiel na Dios y infiel na su esposa, un homber asina ta gaña su mes, y esey ta algo hopi tristo. Esaki ta conta pa hende muhe igual.

Matrimonio a wordo institui y ta funciona segun acuerdonan biblico. Matrimonio ta un Convenio entre un homber y un muhe y Dios, esey ta e matrimonio cu Dios a establece (Genesis 2:24 -Mateo 19:-3-4-5-6). Matrimonio ta un compromiso dilanti di Dios y dilanti di hende.

P'esey den Juan 4:16 Hesus a bisa e muhe bay busca bo esposo, y e muhe a contesta mi no tin esposo, Hesus a bise bo a bisa bon, mi no tin esposo pasobra bo tabatin cinco esposo y esun cu bo tin awor aki, no ta bo esposo, den esaki bo a papia berdad. Ora hende ta biba cu otro, nan no tin convenio ni dilanti di Dios, tampoco dilanti di hende.
P'esey Dios ta demanda pa tur hende casa y tin nan esposo of esposa den tur fieldad y seriedad.

E fieldad di hende homber ta e balansa spiritual den tur hogar. Asina esposonan tambe mester stima nan esposa manera nan mes curpa. Esun cu ta stima su esposa ta stima su mes (Efesionan 5:28).

Awor tocante fieldad di hende homber na nan esposa, ta algo di hopi balor, y respet, pasobra un homber cu ta infiel na su esposa ta un adultero y inmoral (Proverbiona 6:32).

Homber ta e cabes di cas y e mester duna ehempel di fieldad, pasobra caminda tin fieldad y lealtad tin pas y bendicion. Un homber fiel, ta wordo bendiciona y respalda door di Dios, pasobra ey nan e ta demostra ta ken e ta sirbi, pasobra e sistema di mundo cual diabel ta dirigi, ta demostra cu mas muhe un homber drumi cune, mas homber e ta, cual ta un gran mentira, pasobra ora un homber ta den e situacion ey e ta leu for di Dios y mester arepenti.

Infieldad a daña David su relacion cu Dios, pero David a arepenti y a drecha su relacion cu Dios, pero su yiu Salomon si no a scucha di Dios y a cay den adulterio y idolatria hopi grave y esey a kibra su relacion cu Dios y Dios a permiti su adversarionan lanta contra dje. Na e momento cu un homber cay den adulterio, su integridad tambe ta na suela, no ta importa su posicion, ni tampoco su educacion, tur hende cu faya cu Dios mester arepenti, sino lo e tin di enfrenta e furia di Dios, pa motibo di su capricho y curason duro.

Den un mundo yen di inmoralidad, y pasion engañoso, e tentacion ta aumenta tur dia mas y mas p'esey nos oracion tambe mester aumenta tur dia, pa asina Dios libra nos di tur tentacion y maldad. Dios su boluntad ta pa tur homber tin nan muhe den fieldad, tur homber respeta nan esposa y nan yiunan (Hebreonan 13:4).

Hendenan homber mester ta fiel y cu ta stima Dios y nan esposa.

Dios tene misericordia.
Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Curso avansa

Skirbimento creativo

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbimento creativo cu ta cuminsa na mei. Docente di curso ta autor local, sr. Vi Frank jr. E nivel ta avansa. E curso ta un biaha pa siman y lo dura 8 siman. E curso aki ta tuma luga na biblioteca na Playa y ta pa adulto. Instruccion ta na Papiamento.

E curso aki ta diaranson mainta di 9or pa 11or, ariba e dianan; 31 di mei, 7, 14, 21 y 28 di juni y tambe 5, 12 y 19 di juli 2023. Por registra via email: curso@bna.aw of yama na biblioteca # 528 1504. E curso ta costa 135 florin pa persona. Registracion ta cera diabierna dia 12 di mei y cupo ta limita.

Esaki ta interesante pa tur esnan cu ya caba ta gusta skirbi ficcion y ta desea di sigui siña mas y haya guia for di Vi Frank jr. Topiconan cu docente Frank ta trata ta: Dialogo, personahe, plot y conflicto, descripcion y scenario. Participantenan ta skirbi den idioma di nan escogencia y por haci esaki den cualkier genero di nan escogencia. Participantenan ta haya tarea pa traha ariba den weekend y pa practica.

Sr. Vivienno Frank jr. a publica 2 buki y actualmente ta trahando riba un di tres publicacion. 'Damnatio ad bestias' (2020) y tambe Outpost Alto Vista and other cosmic horrors from Aruba (2020). Tur dos buki miembronan por fia na biblioteca y nan ta obtenibel na libreria local tambe pa cumpra.

Exprodesk ta invita tur Musico pa participa na e webinar 'ChatGPT for Music'

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria pa medio di su unidad Exprodesk ta invita tur artista di e industria di musica pa participa na e webinar 'ChatGPT for Music' riba diaranson 10 di mei pa 6.00pm online via ZOOM. Participacion ta completamente gratis. Solamente mester registra via e siguiente link: https://cutt.ly/MusicGPT

E webinar aki, cu ta specialmente pa tur musico lo trata e uzo di ChatGPT pa medionan social y Youtube. ChatGPT ta un 'chatbot' di inteligencia artificial (AI) desaroya pa 'OpenAI' y lansa na november 2022. Join nos y bin siña mas con ChatGPT por yuda bo como musico pa crea diferente tipo di contenido y publicacion riba red social.
Pa ricibi mas informacion riba e webinar 'ChatGPT for Music', por tuma contacto cu Sra. Sharon Meijer di Exprodesk na s.meijer@deaci.aw. No perde e oportunidad aki!





Who's to say where the wind will take you?
Who's to say what it is will break you?
I don't know which way the wind will blow
Who's to know when the time's come around?
Don't want to see you cry
I know that this is not goodbye
(Kite; U2)

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

With much sadness we announce the passing of our dear father, brother and nephew.

Kevin (Kip) Timothy Hassell

Sunrise: March 15th 1968
Sunset: May 4th 2023

Beloved son of:
†James (Jimmy) Stanford Hassell
†Leonora (Nory) Lejuez

Left to mourn his loss are:
Children:
Diahanna Hassell
Daisyree Hassell
Bono-vox Hassell

Grandchildren:
Roxanne, Xenia, Alina
Julian, Logan, Terrance
Aleena, Alexander

Sister:
Ginette (Gina) Hassell

Families, aunts, uncles, nieces, cousins and friends too numerous to mention:
Hassell, Lejuez, Kremer, Huntington, Passier, Schuilenburg, Wouters, Illidge, Arends, Arrindel, Jansen, Rasmijn, Wever.

All his friends whom he also considered family. Sorry if we missed anyone in the mourning of our loved one.

The farewell ceremony will take place at Pray Funeral Home in Sanicolas on **May 9th from 9:00 to 11:00 am.**





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.

Cu tristesa profundo nos ta anuncia fayecimento di:

Leoncita Maduro Wernet

mihor conoci como: "Cita"

viuda di Roberto Maduro

Na nomber di su:
Yiunan:
Remigio Maduro & Olivia Figaroa y famia
Magali Maduro & Michael Trott y famia
Marcelino Maduro

Nietonan:
Rosuald Maduro
Eduard Trot

Rumannan:
†Frans & †Chimina Wernet Maduro y famia
†Scolly & †Benny Vingal Wernet y famia
†Rosa & †Panchito Geerman Wernet y famia
Angelita & Efrain Croes Wernet
Do & †Foyen Wernet Croes y famia
Ady & †Carlos Noguera Wernet y famia
Mario & Lidia Wernet Bislip y famia
Maria & †Robby Rasmijn y famia
Rocky y Miriam Wernet Larez y famia
Ronny & †Tica Wernet Correa
Aura & †Johnny Kamperveen Wernet y famia
Roberto & Garcila Wernet Arendsy famia
†Benny & Viola Wernet Wouters y famia

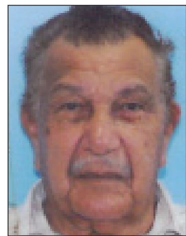
Swa y cuñanan:
†Olga Maduro y famia
†Adriana Maduro
†Justo Maduro y famia
†Marcela & †Jossy de Cuba Maduro y famia
Marcelo & Rita Maduro Gonzales y famia
Mercedes & Mario Semeleer Maduro y famia

Ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diamars 9 mei 2023** di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas, despues lo Sali pa santana Central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 8 mei 2023 di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



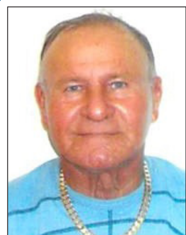

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Francisco Maduro

*20-09-1929 - †01-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



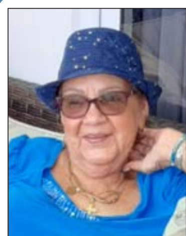

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Theodoor S. Farro

Cariñosamente yama "Dodo"
*26-03-1931 - †03-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin" - Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Lidia S. M. Martinus

*03-08-1938 - †01-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

When I am afraid, I put my trust in YOU.

—Psalm 56:3, NIV




Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi, Despues su Mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su jardin. E ta scohe solamente e mihor.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Francisco Maduro

Mihor conosi como Pachi of Padu
Condecora como
"Lid in de orde van Oranje Nassau"
*20 september 1929 – †1 mei 2023

Na nomber di su:
Casa: †Clarita Maduro- Dania

Yiunan:
Maria Dijkhoff- Maduro y esposo Maikel Dijkhoff y famia
Agustin (Segundo) Maduro y esposa Beatrix "Betty" Maduro-Figaroa y famia
Bernadina (Ina) Maduro y famia
Eulogio (Luisito) Maduro y Esposa Maria Maduro-Ras y famia
Lucia Arends-Maduro y esposo Robert (Roy) Arends y famia
Monica Frans- Maduro y esposo Gino Frans y famia
Carmen Maduro y famia

Nieto(a) nan: Sergio y esposa, Melisa y esposo, Jeffrey y esposa, Francis y esposo
Darwin y esposa, Mariangela y esposo, Anthony y esposa, Renita y esposo
Franklin, Marilou y esposo, Rosaelina y esposo, Thais y prometido, Jeandira y yiu, Sidney y esposa, Giovanni, Jordy y esposa, Kevin, Janice y promitido

Ruman nan:
†Damian Adolfo Maduro
†Bernardo Maduro y esposa +Eduviga Maduro-Willems y famia
†Nelly Maduro y esposo +Frans Maduro y famia
Victor (shon Can) Maduro y esposa Chenta Maduro- Briezen y famia

Mihor amigo: Buchi Boekhoudt y demas amigo nan di grupo di Caha di Orgel

Sua: Eloy Dania y esposa Sira Dania-Everon

Bisa Nieto (a) nan, Sua y cuña nan, subrino (a) nan
Ayudante nan: Jeniffer, Emy, Maria, y Harms Fundacion

Demas famianan: Maduro, Dania, Dijkhoff, Figaroa, Jacobi, Ras, Arends, Frans, Macaay, Boekhoudt, Hoek, Dañe, Henriquez, Oduber, Kelly, Dirksz, Shaarbay, Rodriguez, Maxwell, Nicita

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 6 di mei 2023** na misa Inmaculada Concepcion di 2'or pa 4'or atardi despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diabierna 05 di mei 2023 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box disponible pa Stichting Edmond Harms Fundacion

Despues di entiero NO lo ricibi bishita na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero agradecido y conforme cu e boluntad di Dios y hopi agradecido pa e añanan cu ela pasa hunto cu nos cu nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tanta:

Sra.vda. Olga Ester Matos-Jimenez

"Mamachi"
*23-03-1929 - †27-04-2023

Casa: †Antonio (Tony) Matos

Na nomber di su:
Yiunan:
Olga & Wolfgang Leidel-Matos y famia
Franklin & Jessy Matos-de Mey y famia
Edgard & Mena Matos-Maduro y famia
†Maikel Matos
Marlyn van Koppenhagen-Matos y famia
Alicia Matos y famia
Mayra & Jin Alvarez-Matos y famia

Rumannan na Colombia:
†Berta, †Roberto, †Pedro, †Luz,
†Alicia, †Carlos, †Amelia, †Cathalina

Amiga/ruman:
Elda Tromp-Kock y famia
Elvira Jimenez-Rivas y famia

Manera yiu:
Sita y William Alvarez-Obispa
Najibe Ramos
Arthur Parris y famia
Lourdes Odor y famia

Cuñanan:
†Lina Tromp y famia
†Lidia Lambertus-Matos y famia
†Viola Hoek-Matos y famia

Tur su sobrino y sobrina nan na Aruba, Colombia y otro parti di mundo.

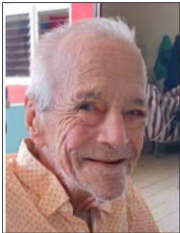
Mas pega na cas: Rubia Hoek, Dita Matos, Judith Lopez

Nietonan: Dennis y Liseth Leidel-Gomez, Richard Leidel y famia, Bryan Matos y Julissa Arends y famia, Jason Matos y Josie Howell y famia, Anthony y Joanne Matos-Kock y famia, Roxana y Henry Arends-Matos y famia, July y Odwin Ridderstap-Matos y famia, Ivan y Cathy Matos-Blackman y famia, Michella y Gibi Croes-Matos y famia, Michellene y Daky van Lennep-Obispa y famia, Alexander van Koppenhagen, Anneloes van Koppenhagen y Sebaas Romero, Joanne y Willem Seferina-v/d Bergh y famia, Shanéé Matos y Kiefer Nicolaas y famia, Andre Cruz y yiu

Tur su bisnieto y bisnieta nan hopi stima
Su bon bisiñanan.

Demas famia:
Jimenez, Olivero, Matos, Leidel, de Mey, Maduro, Obispa, van Koppenhagen, Alvarez, Wester, Tromp, Lambertus, Hoek, Ras, Arciniega, Giel, Henriquez, Triviño, Ibarra, Pantaleon, Esquirol

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diasabra 6 di mei 2023** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber di famia of amistadnan.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.




Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri,
ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu immenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Lermit Victoriano Vries

Mihor conoci como:
Lermi, mo Lermi, International, Lehens"
*23 maart 1935 - † 4 mei 2023
Na edad di 88 anja.

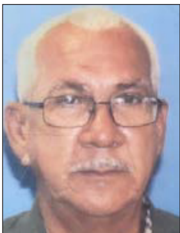
Na nomber di su:
Rumannan:
† Max (Chommy) Vries
† Joanna (jfr. Nanachi) Croes-Vries
† Mario (Loy) Vries
Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries
† Berta Figaroa-Vries
† Marie Hendriks-Vries

Sobrino y sobrinanan:
Cecilia Arendsz-Vries, Sandra Vries, Ginny Vries, Johnny Croes, Michael Croes, Glenn Croes, Vda. Jacqueline Penja-Croes, Papito Vries, Soila Vries, Brenda Vries, Rozina Nava -Fradl, Mariela Nava-Figaroa, Deta Figaroa, Junny Figaroa, †Seppy Figaroa, Fientje Figaroa, Lito Figaroa, Raquel Trimon-Figaroa, Robert Figaroa, Yvonne van de Camp-Hendriks, Vincent Hendriks, †Frank Hendriks

Primo y primanan, comper y comernan, ihanan, y tur demas famia y conocirnan.

Amiga di cas: Edwina Paula, Adri Rodriguez

Acto di despedida lo tuma lugar **dialuna 8 di mei 2023** di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.




Gradicimento

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos ruman stima:

Rudolf Benedicto Erasmus

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp y a hasi yamada nan telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia bisiña , amigo/a y conocirnan pa compaña nos na e Santo Sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera dia:
Diadomingo 7 Mei 2023 - 10:00 mainta
Diamars 9 Mei 2023 - 7:00 anochi
Diasabra 13 Mei 202 - 7:00 anochi




Gradicimento / Invitacion

Di profundo di nos curason nos kier a gradici tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos mama, wela, bisawela, suegra, ruman, tanta, tanta grandi y amiga stima:

Sra.vda. Jenny Sinforosa Maduro-Marchena

Boso muestra di atencion ta hopi di aprecia, tabata y ta un gran sosten pa nos.

Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, mensahe, email y yamadanan.

Nos no por keda sin menciona Dr. Vis y su personal cu semper tabata tey pa nos.

Na stichting H.O.P.E. pa a trata nos mama cu hopi cariño, amor y alegria.

Na staff y personal (receptuur) di Botica Paradera.

Na departamento "Viva Medicare" di Martijn Trading.

Na pastor J.W. Jansen.

Tambe na Aurora Funeral Home staff y personal pa e bon y bunita sevicio y atencion.

Alabes nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa:
Dialuna 8 di mei 2023 pa 7'or di anochi
Diaranson 10 di mei 2023 pa 7'or di anochi
Diasabra 13 di mei 2023 pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.




My flesh and my heart may fail,
but God is the strength of my
heart and my portion forever.
Ps. 73:26

Cu dolor inmenso na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Theodora Larez

mihor conoci como: "Chichi" of "Dudu"
*07-12-1940 †28-04-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Cu inmenso dolor y tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela, ruman y tanta stima:

Danilda Maria Roos

"Maritsa"
*06-12-1945 - †02-05-2023

Na nomber di su:
Mayornan:
†Simon Roos
†Pascuala Jimenez

Compañero di bida: Eric E. Oehlers

Yiunan:
Marlon & Jelitza Oehlers-Duarte Cordeiro
Mireya & Nelson Wever-Oehlers
†Jorge Oehlers

Manera yiu: Sharine Giel

Nieto(a)nan: Marsharl Oehlers & Stefhanie Lopez
Ashley & Julieth Oehlers-Vergara
Chelsea Oehlers
Stephen Wever
Sheilane Wever & Hugo Robert

Bisanieto(a)nan:
Achilles, Salvatore & Vidar Oehlers
Asher & Aitanah Oehlers

Ruman(nan):
Sobella & †Esy Dirksz-Roos
†Darinda Roos
Roberto & Jolanda Roos-Tromp
†Jaime & Lourdes Roos-Vrolijk
Milagros Roos
Sandra & Stanley Arends-Roos
†Michael & Eveline Roos-Nuboer & famia
Sahrina & Justo Lopez-Roos & famia
Rudy Roos
Nelson Roos & famia
Alex Roos & Marianne & famia
Magda & Anthony de Hasseth & famia

Manera un ruman: Ramiro & Andrea Tromp & famia

Sobrino(a)nan: Linda & Ronnie Zijlstra-Arends & famia, Elvis & Jackielline Arends-Maduro & famia, Shamila Dirksz, Remy Roos & Irisveth & famia, Sue-Laine Roos & famia, Jordani Roos, Jairo & Francis Roos & famia, Javier & Anouska Roos-Croeze y famia, Giovanny Figaroa, Jadir Roos & famia, Jair Roos & famia, Myrsheiny Roos.

Iha(nan): Roslyn Luidens
Raschyd Arends

Manera famia: Genoveva Koolman

Su mihor amiga(nan): Regina Luidens & Latta D'aguiar

Tur su primo(a)nan, amistadnan, bisinjanan y conocirnan

Demas famia: Roos, Oehlers, Wever, Arends, Dirksz, Giel, Lopez, Fradl, Zijlstra, Brokke.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diasabra 6 di mei 2023** di 9 or pa 11 or di mainta, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun nomber di famia of amistadnan.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.